

SWISS FIREBALL'S

GAZETTE

NO: 3.81



VORSTAND DER S F A

/ COMITE DE LA S F A

PRÄSIDENTIN PRESIDENTE	LINDY PREUSS FELDEGGSTR, 74	01/251 74 80 P 8008 ZÜRICH	
SEKRETÄR SECRETAIRE	FRITZ WIDMER DORFSTR, 9	8261 HEMISHOFEN	P 053/8 03 58 G
KASSIER CAISSIER	FRIDOLIN SCHWITTER WÜRZENBACHSTR, 40	041/31 17 33 P 6006 LUZERN	
REGATTACHEF CHEF DE REGATES	PETER GRIMM SENNHÜTTE	042/31 30 47 P 6340 BÜSSIKON-BAAR	
PRESSECHEF	MAX SPITT AARAUERSTR, 55	4600 OLTEN	062/22 33 66 G
CHEF TECHNIQUE FRANCAIS UND DEUTSCH	FRANZ ZIMMERMANN PERRIERES 26	038/33 54 45 P 2072 ST, BLAISE	038/24 21 15 G

POST AN DIE SFA : DORFSTRASSE 9, 8261 HEMISHOFEN

EINZAHLUNGEN : POSTCHECKKONTO 80-61 962 ZUERICH

MANNSCHAFTSBOERSE : BRUNO HOLTSMANN 01/860 45 45 G
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EMBRACH 01/865 15 54 P

SFA - BAZAR : MARIA SPIRIG
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EMBRACH 01/865 15 54

FLOTTENCHEFS

/ CHEFS DE FLOTTE

BODENSEE	MARIO WIDMER	OTTERNGUTSTR, 34	8200 SCHAFFHAUSEN
ESTAVAYER	PAUL STARKL	GRANGE DES BOIS	1482 CUGY
LEMAN	PIERRE A. BRUGGER	LES VIARDES	1599 LES THIOLEYERES
LUZERN	U. HUNKELER	KAPUZINERWEG 10	6006 LUZERN
MONTREUX	MICHAEL TOCK	BRUTERES 6	1815 CLARENS
NEUCHATEL	RENE SEITZ	FAWARGE 99	2000 NEUCHATEL
THUNERSEE	HEINZ KELLER	HOHRAIN 9	3322 SCHOENBUEHL
ZENTRALSCHWEIZ	THOMAS BOSSARD	MITTELDORF 37	5600 AMMERSWIL
ZÜRICHSEE	HANS R. STUTZ	GLÄRNISCHSTR, 15	8809 RUESCHLIKON
GRAUBÜNDEN	DANIEL RÖTLISBERGER	POSTFACH 57	7500 ST. MORITZ

REGATTAANLAESSE IM AUSLAND
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

DEUTSCHLAND : 13/14/06 ALLENSBACH/UNTERSEE

11/12/07 WANGEN/UNTERSEE

12/13/09 INSEL REICHENAU/UNTERSEE

26/27/09 FRIEDERICHSHAFEN/INTERBOOT

ITALIEN : 04/05/07 LAGO DI GARDA, ASS.SPORTIVA MADERNO

25/26/07 LAGO DI GARDA, SOC.CANOTIERI SALO

23-30/08 CAMPIONATO ITALIANO

CASTIGLIONE DELLA PESCAIA
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA

CSSR : 05/06/07 FIREBALL-REGATTA LIPNO,CERNA V POSUM AVI

10/12/07 CSSR-MEISTERSCHAFT " " " " "

AUSKUNFTE : LUBOMIR FIALA

U STARE POSTY 592/2

147 00 PRAG 4 CSSR

Yacht Club Arbon	YCA PC 90-13079 Arbon	Ruedi Schraff,Brühlstr.33,9320 ARBON	25.-
S.C.Rorschach	SCR PC 90-8197	St.Gallen Bruno Baumann,Seestr.27,9403 Goldach	20.-
→ Stansstad	SKS PC 60-16693	Stansstad Segelklub Stansstad	20.-
Greifensee	SCVG PC 80-67756	Uster Stefan Meier,Gschwandstr.1,8610 Uster	15.-
Estavayer	CVE PC	Alain Tornare,ch de la Croix 14,1470 Est.	20.-
→ Brunnen	RVB PC	am Regattatag bei der Wettfahrtleitung	20.-
→ Plobsheim	ACAL SCHECK AQUATIC Club,Postfach 130/R/4	F 67004 STRASSBOURG	FF25.-
La Rochelle	SRR		
Kreuzlingen			
Versoir			
Spiez			
Thalwil			

REGATTA AUSSCHREIBUNGEN

BITTE DEN GRÖSSTEN TEIL DEM YACHTING ENTNEHMEN, DA ICH DIE MEISTEN
AUSSCHREIBUNGEN ZU SPÄT ERHALTE!!

**BITTE DIE MITGLIEDERBETRÄGE
EINZAHLEN**

AKTIV

40.-

JUNIOR

25.-

YACHT CLUB SPIEZ

Jollen-Regatta-Weekend vom 2./3. Mai 1981

Rangliste

Fireball (24)

1. Z 12387	Berchtold/Epprecht	SVT	1,6/1,6/6/1,6	= 4,8
2. Z 12151	Kehrer/Stutz	ZSC	2,9/7/5/0	= 7,9
3. Z 13007	Adam/Enzler	CVN	5/0/4/4	= 8
4. Z 12147	Bühlmann/Stähli	RCO	4/4/1,6/5	= 9,6
5. Z 11559	Joller/Joller	SKS	0/9/10/2,9	= 11,9
6. Z 11965	Grimm/Hunkeler	ACZ	9/5/0/7	= 12
7. Z 12388	Holtmann/Kausche	YCS	6/2,9/7/11	= 15,9
8. Z 12141	Stöckli/Äppel	SCMD	10/8/8/24	= 24
9. Z 12226	Antenen/Antenen	SCR	15/10/2,9/12	= 24,9
10. Z 11556	Widmer/Behr	YCK	7/14/11/8	= 26
11. Z 1	Hofer/Beck	CVE	13/8/9/24	= 30
12. Z 12380	Wagner/Tock	CVM	14/11/12/9	= 32
13. Z 12469	Brugger/Faver	CNGV	19/13/14/6	= 33
14. Z 7907	Preuss/Hofmann	SVT	17/15/13/10	= 38
15. Z 11964	Sill/Waber	CVE	18/12/17/24	= 47
16. Z 8220	Siegfried/Küng	RCO	24/19/18/13	= 50
17. Z 11558	Wipf/Tschan	YCZ	11/17/24/24	= 52
18. Z 12384	Bossard/Bossard	SCM	8/21/24/24	= 53
19. Z 10248	Spitt/Stoller	YCS	21/18/15/24	= 54
20. Z 10705	Zigerli/Ranni	CVE	23/16/16/24	= 55
21. Z 12152	Landerer/Härdi	ZYC	12/24/24/24	= 60
22. Z 11554	Bernet/Kühni	CB	16/24/24/24	= 64
23. Z 12378	Strasser/Strasser	SCM	20/20/24/24	= 64
24. Z 9583	Keller/Baumann	SCB	22/24/24/24	= 70

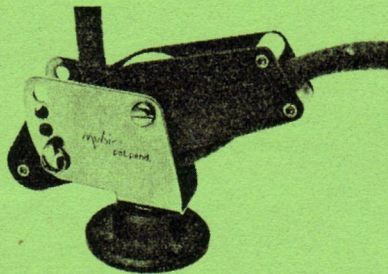
Zeitmessung

Longines - Timing



Mylbir Blöcke

**funktionieren
immer,
wenn's darauf
ankommt.**



Weitere Vorteile: unübertrefflicher Leichtlauf dank Stahlkugellager, blitzschnelles Loswerfen und Belegen, mm-genauer Segeltrimm. Für jede Schotdicke und Übersetzung ein passender Typ. Verlangen Sie den FTA-Katalog über Bootszubehör. Lieferung über den Fachhandel oder direkt durch die Generalvertretung:

FTA

**Fahrzeugtechnik AG
Wassersportartikel
5035 Unterentfelden bei Aarau
Dorfbachweg 3
064/43 43 64**

AUSSCHREIBUNG

REGATTA Arboner Herbstregatta...
DATUM 29./30. August 1981...
CLUB Yachtclub Arbon...
KLASSEN Fireball/Pirat/Mono/Laser
MELDEANSCHRIFT Ruedi Schraff...
ADRESSE Brühlstr. 33. 9320 Arbon
MELDE - SCHLUSS: 17/08/81. GELD: 30.--
LIEGEPLÄTZE Hafen Arbon...
POSTCHECKKONTO 90-13079. St. Gallen...
NACHMELDUNG 29/08/81. bis 11.00 Uhr...
SONSTIGES Steuermannsbep.: 12.00 Uhr
1. Start: Sa ab 13.30 Uhr

Segelklub Stansstad (SKS)
Schwerpunktregatta

- 1. Stansstad, 4./5. Juli 1981, 13.00 Uhr
- 2. Fireball / international
- 3. Fr. 20.- (SKS, PC 60-16693, Regattakonto)
- 4. 26. Juni 1981
- 5. Auskunft: Tel. 041 47 12 18 oder 041 44 98 23

Yachting-Wassersport 12/1981

Selektion 1982



3 - LÄNDER - TREFFEN IN PLOBSHEIM

BEI STRASSBURG

FRANKREICH/DEUTSCHLAND/SCHWEIZ

Meldung am Samstag bis 11⁰⁰

27/28/JUNI 1981

1. START 13.30

AQUATIC CLUB D'ALSACE LORRAINE

POSTFACH 130/R/4

67004 STRASSBURG CEDEX

MELDEGELD 25.--FF

CAMPING IN ERSTEIN

SAMSTAG GROSSES ABENDFEST

in Hohenbadh wären 19 Boote
in Luzern 10, am Sihlsee 8 und
in Estavayer 8 !!
Wichtig

UNTERSEE - FIREBALL - POKAL IN WANGEN (DEUTSCHLAND)

MELDUNG BIS SPÄTESTENS 3. JULI 1981 AN **1. Start 13.00**
ALBRECHT LÖBLE, IM HAGGARTEN, D-7764 WANGEN/BODENSEE TEL. 0049.7739.2947
MELDEGELD : 20.-DM. KONTO : 78 018 BEZIRKSSPARKASSE RADOLFSZELL

ICH MÖCHTE MÖGLICHST ALLE SCHWEIZER FIREBALLSEGLER HERZLICHST BITTEN,
AN DIESER REGATTA TEILZUNEHMEN, DA LAUT FIETJE JUDEL DSV-CHEFVERMESSER
DER FIREBALL IN DEUTSCHLAND NÄCHSTES JAHR ALS DSV-KLASSE ANERKANNT
WIRD. DIES KÖNNTE IN DER BRD DEN DURCHBRUCH BEDEUTEN, DER JA AUCH FÜR
UNS SEHR WICHTIG IST, --KIELER WOCHEN, TRAVEMÜNDER WOCHEN Z.B.

DA WIR IN DIESEM JAHR FAST NIRGENDS DIE VON DER USY GEFORDERTE
INTERNATIONALITÄT (4 NATIONEN) ZUSTANDE BRACHTEN MÜSSEN WIR UNS
SCHON ETWAS NEUES EINFALLEN LASSEN.
MEINES ERACHTEN KÖNNTE DA DEUTSCHLAND DEN WESENTLICHEN BEITRAG
DAZU LEISTEN, DIE VORAUSSETZUNG DAZU WILL DER DSV NÄCHSTES JAHR
ERFÜLLEN. ES LIEGT NUN AN UNS, ZUSAMMEN MIT DEN DEUTSCHEN DIE
BODENSEEREGATTEN SEHT GUT ZU BESUCHEN, DAMIT DIE DSV-ANERKENNUNG
UND DIE STARKE REGATTABETEILIGUNG DEM FIREBALL IN DEUTSCHLAND ZUM
DURCHBRUCH VERHELFFEN KÖNNEN, MIT EINER KIELER WOCHEN UND EINER
TRAVEMÜNDER WOCHEN WO SICHER DIE SKANDINAVIER EV, SOGAR ENGLÄNDER
NICHT FEHLEN WÜRDEN, WÄRE AUCH UNS SEHR GEHOLFEN.

INTERNATIONAL FIREBALL VERMESSUNGSBESTIMMUNGEN 1980

DEUTSCHE UEBERSETZUNG
ALS BROSCHÜRE GEHEFTET IN A-5 FORMAT
PREIS : FR. 4.--

NEU NEU NEU NEU NEU NEU

BESTELLUNG PER POSTÜBERWEISUNG AN DAS SFA - POSTFACH IN ZÜRICH
UND ANFORDERUNG DER BROSCHÜRE BEI SFA SEKRETARIAT

PRESSEBERICHTE

IN LETZTER ZEIT IST IM YACHTING KAUM MEHR ETWAS ÜBER UNSERE
REGATTATÄTIGKEIT ZU ERFAHREN, WAS SICH IM LETZTEN JAHR SO GUT
EINGESPIELT HAT, SCHEINT DIESES JAHR ÜBERHAUPT NICHT ZU KLAPPEN,

DIE MANNSCHAFT DES 3.-KLASSIERTEN BOOTES IST BEKANNTLICH
FÜR DEN JEWEILIGEN REGATTABERICHT IM YACHTING ZUSTÄNDIG,

- | | |
|------------------|--------------------|
| NEUCHÂTEL WAGNER | RORSCHACH |
| VITROLLES ADAM | LA ROCHELLE KEHRER |
| VERSOIX | ESTAVAYER PREUSS |
| GREIFENSEE | LUZERN AEBI |

SWISS FIREBALL ASSOCIATION S F A . . . Melde- und Ergebnisliste . . . Klasse: Fi

Regatta: Pentecôte Datum 6.6.1981
 Club: CVE Windrichtung/BFT NNW/0.5
 Estavayer Teiln./gest./gezeit. 8

Segel Nr.	Steuermann	Platz/Punkte	Platz/Punkte	Rang
Z 12621	Spitt/Stoller	1/0	0	1.
Z 11984	Sill René	2/1,6	1,6	2.
Z 12908	Preuss Lucien	3/2,9	2,9	3.
Z 12526	Kernen/Lenz	4/4	4	4.
Z 12385	Hauri/Egger	5/5	5	5.
Z 1095	Berchtold Walter	6/6	6	6.
Z 1769	Jacot Philippe	7/7	7	7.
F 10	Gregoris Patrique	8/DNF	8	8.

REGATTA: Segelwoche Datum 13.6. 14.6. 14.6
 Jollen 1981 Windrichtung/BFT SW 2-1 Süd 2 Süd 2-1
 Club: Yacht-Club Teiln./gest./gezeit. 9 9 9/8
 Luzern Wettfahrt Nr. 1. 2. 3.

Segel Nr.	Steuermann	Platz/ Punkte	Platz/ Punkte	Platz/ Punkte	Total	Rang
12 140	Hunkeler/Biese	0	1,6	0	1,6	1.
11 557	Schwitter/Peret	2,9	0	1,6	4,5	2.
11 958	Aebi/Ilon	1,6	4	2,9	8,5	3.
8 205	Bill/Dorer	5	2,9	4	11,9	4.
9 235	Oezvegyi/Oezvegyi	4	5	5	14	5.
9 294	Becker/Güntensperger	6	6	9DNF	21	6.
6 211	Dubois/Seger	9	7	6	22	7.
10 876	Wildisen/Limacher	7	8	7	22	8.
---	Fuchs/Kopp	10DNS	9	8	27	9.
10 240	Schneider/Meyer	8	10DNS	10DNS	28	10.

